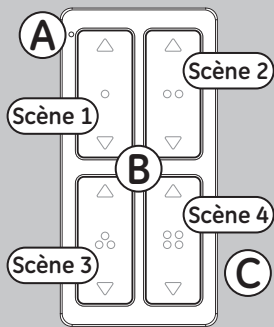


Français

1

Familiarisation avec la nouvelle télécommande de scène

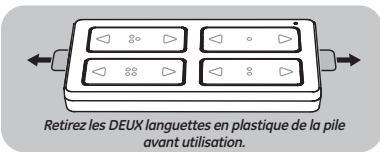
- Aucun câblage nécessaire.
- Idéal pour la commande à distance de quatre scènes au maximum.
- Chaque scène sur le contrôleur peut être associée à un maximum de 20 appareils Z-Wave compatibles.
- Se fixe sur une plaque murale à bascule de taille standard pour des installations à compartiment unique (plaque murale incluse), ou peut être utilisée avec des plaques murales multiples pour une plus grande homogénéité avec vos interrupteurs existants.
- Le Z-Wave est certifié pour un appairage simple et une domotique intégrée.



- A. DEL d'état verte**
- B. Boutons**
- Enfoncez le bouton **▲** sur une scène pour activer l'appareil contrôlé de la scène.
 - Enfoncez le bouton **▼** sur une scène pour éteindre l'appareil contrôlé de la scène.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur une scène pour augmenter la luminosité de l'appareil contrôlé de la scène.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▼** sur une scène pour réduire la luminosité de l'appareil contrôlé de la scène.
- C. Encoche du support de batterie**

2

Programmation de la télécommande



- Avant de programmer votre télécommande, établissez vos besoins à l'aide de la liste ci-dessous.
- Ajout d'une télécommande de scène à un concentrateur Z-Wave existant — se reporter à la section 3a**
- OU**
- Utilisation sans concentrateur en tant que télécommande autonome — se reporter à la section 3b**
- OU**
- Ajout d'une télécommande de scène, à une autre télécommande de scène; par exemple, utiliser deux télécommandes pour commander le même appareil — consulter le site ezwave.com/support ou communiquer avec notre équipe du service à la clientèle**
- Des questions? Veuillez communiquer avec notre service à la clientèle aux États-Unis au 1-800-654-8483, entre 7 h et 20 h (HNC), du lundi au vendredi.



3a

Ajout d'une télécommande de scène à un concentrateur Z-Wave existant

Inclusion de la télécommande au concentrateur/contrôleur principal (mode d'apprentissage)

- Copiez les renseignements concernant le réseau et l'appareil de votre concentrateur/contrôleur principal vers la télécommande de scène, le transformant en un contrôleur secondaire. Vous devez effectuer toutes les étapes dans cette case en moins de 20 secondes, ou la télécommande s'arrêtera.
- Suivez les directives du fabricant pour placer votre contrôleur principal ou concentrateur en mode d'inclusion.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant trois secondes. La DEL clignote lentement.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 2 et la scène 4 pendant trois secondes. La DEL clignote rapidement.
 - Enfoncez le bouton **▼** sur la scène 1 pour configurer l'appareil en tant que récepteur. La DEL clignote toutes les secondes. Si le transfert de réseau a réussi, la DEL s'allume pendant deux secondes.

Ajout d'appareils à la télécommande de scène

- Ajout d'appareils à un bouton de scène. Vous devez effectuer toutes les étapes dans cette case en moins de 20 secondes, ou la télécommande s'arrêtera. Veuillez vous familiariser avec ces étapes avant de procéder à la programmation.
- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant cinq secondes. La DEL clignote lentement.
 - Sélectionnez la scène à ajouter à l'appareil. Enfoncez le bouton **▲** sur la scène 1, 2, 3 ou 4. La DEL clignote rapidement pendant 20 secondes.
 - Repérez le bouton de commande manuelle/programmation du module/interrupteur Z-Wave que vous ajoutez à la télécommande de scène. Suivez les instructions correspondant à votre appareil Z-Wave pour l'ajouter à la scène (procédure identique à celle de l'ajout à un concentrateur). La DEL de la télécommande clignote lentement.
 - À l'aide du bouton de commande manuelle/programmation du module/interrupteur, réglez l'éclairage ou réglez souhaité (Marche/Arrêt/Intensité lumineuse). La DEL de la télécommande clignote lentement.
 - Enfoncez le bouton **▲** sur la scène 1 pour quitter la programmation. La DEL s'allume pendant deux secondes.

Contrôle des appareils une fois qu'ils ont été ajoutés à une scène

- Enfoncez le bouton **▲** sur une scène pour activer les appareils contrôlés de la scène.
- Enfoncez le bouton **▼** sur une scène pour éteindre les appareils contrôlés de la scène.
- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur une scène pour augmenter la luminosité des appareils contrôlés de la scène.
- Maintenez enfoncé le bouton **▼** sur une scène pour réduire la luminosité des appareils contrôlés de la scène.

3b

Utilisation sans concentrateur en tant que contrôleur autonome

La télécommande est déjà réglée en mode contrôleur autonome. Suivez les directives présentées à la section « Ajout d'appareils à la télécommande de scène » ci-dessous pour poursuivre.

Ajout d'appareils à la télécommande de scène

- Ajout d'appareils à un bouton de scène. Vous devez effectuer toutes les étapes dans cette case en moins de 20 secondes, ou la télécommande s'arrêtera. Veuillez vous familiariser avec ces étapes avant de procéder à la programmation.
- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant cinq secondes. La DEL clignote lentement.
 - Sélectionnez la scène à ajouter à l'appareil. Enfoncez le bouton **▲** sur la scène 1, 2, 3 ou 4. La DEL clignote rapidement pendant 20 secondes.
 - Repérez le bouton de commande manuelle/programmation du module/interrupteur Z-Wave que vous ajoutez à la télécommande de scène. Suivez les instructions correspondant à votre appareil Z-Wave pour l'ajouter à la scène (procédure identique à celle de l'ajout à un concentrateur). La DEL clignote toutes les secondes.
 - À l'aide du bouton de commande manuelle/programmation du module/interrupteur, réglez l'éclairage ou réglez souhaité (Marche/Arrêt/Intensité lumineuse). La DEL clignote toutes les secondes.
 - Enfoncez le bouton **▲** sur la scène 1 pour quitter la programmation. La DEL s'allume pendant deux secondes.

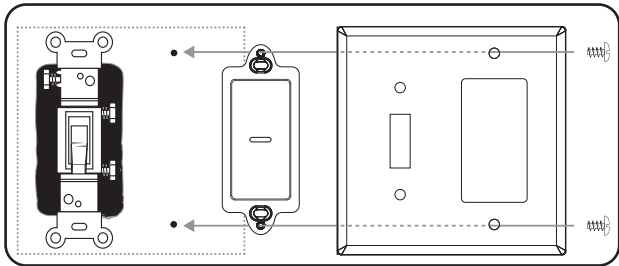
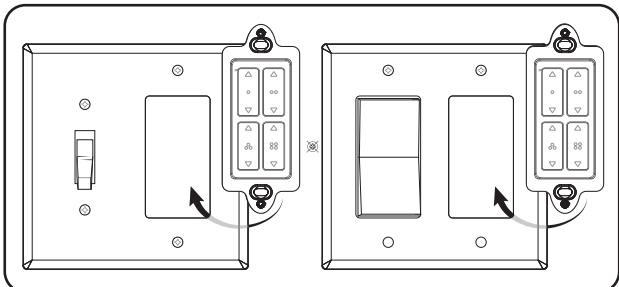
Contrôle des appareils une fois qu'ils ont été ajoutés à une scène

- Enfoncez le bouton **▲** sur une scène pour activer les appareils contrôlés de la scène.
- Enfoncez le bouton **▼** sur une scène pour éteindre les appareils contrôlés de la scène.
- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur une scène pour augmenter la luminosité des appareils contrôlés de la scène.
- Maintenez enfoncé le bouton **▼** sur une scène pour réduire la luminosité des appareils contrôlés de la scène.

4

Installation de la télécommande à côté de l'interrupteur existant

- Retirez la plaque murale de l'interrupteur existant.
 - Vissez le support de la télécommande sur la nouvelle plaque murale qui sera utilisée (non incluse).
- REMARQUE :** Utilisez les vis pour support de montage à prise compacte de 1/4 po (fournies).
- Placez la plaque murale sur l'interrupteur existant et fixez-la à l'aide des vis de plaque murale existante.

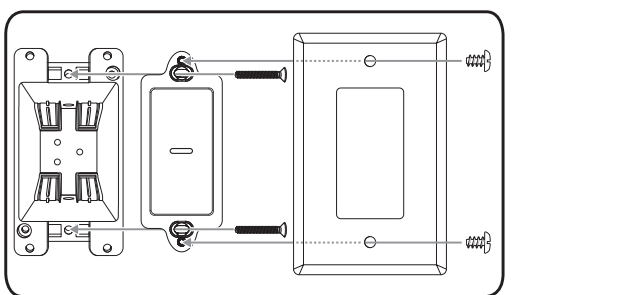


Installation de la télécommande avec une plaque murale simple

La conception du support permet l'utilisation avec les boîtiers électriques standard et des cadres de montage compacts.

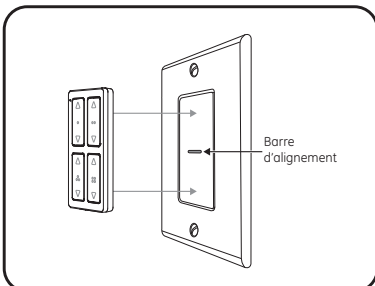
- Avec les vis de 1 po fournies, fixez solidement le support au boîtier.
- Placez la plaque murale sur le support et fixez le tout avec les vis de support à prise compacte de 1/4 po fournies.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous d'utiliser un capuchon de connexion pour relier les fils entre eux.



Utilisation de la télécommande avec support mural

Le support mural est magnétique et maintiendra la télécommande en place. Placez délicatement la télécommande sur le dessus du support en vous servant de la barre d'alignement pour centrer la télécommande.



*

Commandes supplémentaires

Retrait d'appareils du réseau et de la télécommande

- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 4 pendant trois secondes. La DEL clignote lentement.
- Enfoncez le bouton de commande manuelle/programmation sur le module/interrupteur Z-Wave afin de le retirer du réseau. La DEL s'allume pendant deux secondes.

Maintien du clavier numérique à l'état activé

- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant trois secondes. La DEL clignote lentement.
- Maintenez enfoncé le bouton **▼** sur la scène 1 et la scène 3 pendant trois secondes. Si la configuration a réussi, le clavier numérique reste activé pendant trente (30) secondes. En mode réveil, la télécommande se met de nouveau en veille deux secondes après toute pression effectuée sur un bouton.

Changement de contrôleur

- Transfère le rôle du contrôleur principal à un autre contrôleur Z-Wave.
- Suivez les directives du fabricant pour placer votre nouveau contrôleur principal ou concentrateur en mode d'apprentissage.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant trois secondes. La DEL clignote lentement.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 2 et la scène 4 pendant trois secondes. La DEL clignote rapidement.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 2. La DEL clignote toutes les secondes. Si le transfert a réussi, la DEL s'allume pendant deux secondes.

Rétablissement des configurations usine de votre télécommande

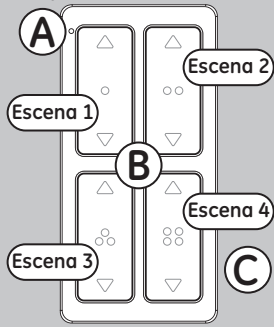
- Remarque :** Toutes les connexions et les scènes de l'appareil Z-Wave seront perdues au cours de la réinitialisation. Si la télécommande est configurée en tant que contrôleur principal après la réinitialisation, chaque appareil Z-Wave dans le réseau devra être réinitialisé individuellement ou devra être exclu du réseau avant de pouvoir y être de nouveau intégré. Les étapes de réinitialisation et de reconnexion de chaque appareil intelligent diffèrent. Veuillez vous reporter au fabricant de l'appareil pour connaître les instructions de réinitialisation. Si cette télécommande est utilisée en tant que contrôleur secondaire dans le réseau, n'utilisez cette procédure pour la réinitialiser que si le contrôleur principal du réseau est manquant ou autrement inutilisable.
- Maintenez enfoncé le bouton **▲** sur la scène 1 et la scène 3 pendant trois secondes. La DEL clignote lentement.
 - Maintenez enfoncé le bouton **▼** sur la scène 2 et la scène 4 pendant trois secondes. La DEL clignote rapidement trois fois.

Español

1

Familiarizarse con su nuevo control remoto de escena

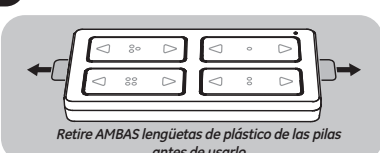
- No se necesita cableado.
- Idéal para el control remoto de cuatro escenas.
- Cada escena en el controlador puede asociarse con hasta 20 dispositivos compatibles con Z-Wave.
- Usa una placa de pared estándar de estilo basculante para instalaciones de conexión (salida) simple (placa de pared incluida) o se puede usar con placas de pared para conexiones (salidas) múltiples a fin de lograr una apariencia integrada al lado de sus interruptores existentes.
- Certificado por Z-Wave para emparejamiento simple y domótica integrada.



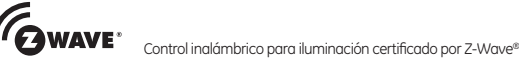
- A. Luz LED verde de estado**
- B. Botones**
- Presione el botón **▲** en una escena para encender el dispositivo controlado de la escena.
 - Presione el botón **▼** en una escena para apagar el dispositivo controlado de la escena.
 - Mantenga presionado el botón **▲** en una escena para iluminar el dispositivo controlado de la escena.
 - Mantenga presionado el botón **▼** en una escena para atenuar el dispositivo controlado de la escena.
- C. Muesca de la bandeja de las pilas**

2

Programar su control remoto



- Antes de programar su control remoto, defina cuáles son sus necesidades de entre las que se indican a continuación.
- Agregar un control remoto de escena a un concentrador Z-Wave existente (consulte la Sección 3a)**
- O**
- Usarlo sin un concentrador como control remoto independiente (consulte la Sección 3b)**
- O**
- Agregar un control remoto de escena a otro control remoto de escena. Por ejemplo, usar dos controles para controlar el mismo dispositivo (visite ezwave.com/support o llame a nuestro equipo de asistencia al consumidor)**
- ¿Tiene preguntas? Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al consumidor de EE. UU. al 1-800-654-8483, de lunes a viernes, de 7 a. m. a 8 p. m. (hora estándar del centro).



3a

Agregar un control remoto de escena a un concentrador Z-Wave existente

Incluir el control remoto en el concentrador/controlador principal (modo de aprendizaje)

- Copie la información de la red y los dispositivos de su concentrador o controlador principal en el control remoto de escena para hacer de él un controlador secundario. Debe completar todos los pasos indicados en este recuadro en 20 segundos o se agotará el tiempo del control remoto.
- Siga las pautas del fabricante para configurar su concentrador/controlador primario en el modo de inclusión.
 - Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED destellará lentamente.
 - Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 2 y la escena 4 durante tres segundos. La luz LED destellará rápidamente.
 - Presione el botón **▼** en la escena 1 para configurar el dispositivo como receptor. La luz LED destellará cada segundo. Si la transferencia de red se realizó correctamente, la luz LED se encenderá durante dos segundos.

Agregar dispositivos a un control remoto de escena

- Agrega dispositivos a un botón de escena. Debe completar todos los pasos indicados en este recuadro en 20 segundos o se agotará el tiempo del control remoto. Familiarícese con estos pasos antes de programar.
- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante cinco segundos. La luz LED destellará lentamente.
 - Seleccione la escena que desea agregar al dispositivo. Presione el botón **▲** en la escena 1, 2, 3 o 4. La luz LED destellará rápidamente durante 20 segundos.
 - Encuentre el botón de encendido/apagado manual y de programación en el módulo o interruptor Z-Wave que agregará al control remoto de escena. Siga las instrucciones correspondientes a su dispositivo Z-Wave para agregarlo a la escena (igual que para agregarlo a un concentrador). La luz LED del control remoto destellará lentamente.
 - Con el botón de encendido/apagado manual y de programación en el módulo o interruptor Z-Wave, ajuste la luz según la configuración deseada (encendido/apagado/atenuación). La luz LED del control remoto destellará lentamente.
 - Presione el botón **▲** en la escena 1 para salir de la programación. La luz LED se encenderá durante dos segundos.

Controlar dispositivos una vez que se agregaron a una escena

- Presione el botón **▲** en una escena para encender los dispositivos controlados de la escena.
- Presione el botón **▼** en una escena para apagar los dispositivos controlados de la escena.
- Mantenga presionado el botón **▲** en una escena para iluminar los dispositivos controlados de la escena.
- Mantenga presionado el botón **▼** en una escena para atenuar los dispositivos controlados de la escena.

3b

Usarlo sin un concentrador como controlador independiente

El control remoto ya está configurado para el modo de controlador independiente. Siga los pasos de "Agregar dispositivos a un control remoto de escena" abajo para continuar.

Agregar dispositivos a un control remoto de escena

- Agrega dispositivos a un botón de escena. Debe completar todos los pasos indicados en este recuadro en 20 segundos o se agotará el tiempo del control remoto. Familiarícese con estos pasos antes de programar.
- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante cinco segundos. La luz LED destellará lentamente.
 - Seleccione la escena que desea agregar al dispositivo. Presione el botón **▲** en la escena 1, 2, 3 o 4. La luz LED destellará rápidamente durante 20 segundos.
 - Encuentre el botón de encendido/apagado manual y de programación en el módulo o interruptor Z-Wave que agregará al control remoto de escena. Siga las instrucciones correspondientes a su dispositivo Z-Wave para agregarlo a la escena (igual que para agregarlo a un concentrador). La luz LED destallará cada segundo.
 - Con el botón de encendido/apagado manual y de programación en el módulo o interruptor Z-Wave, ajuste la luz según la configuración deseada (encendido/apagado/atenuación). La luz LED destallará cada segundo.
 - Presione el botón **▲** en la escena 1 para salir de la programación. La luz LED se encenderá durante dos segundos.

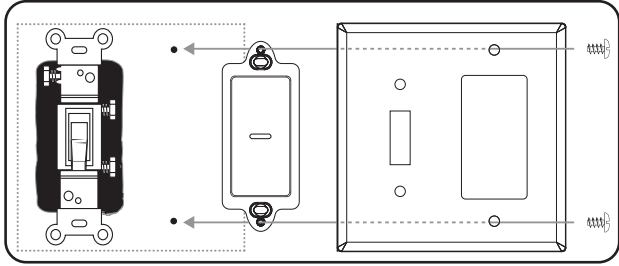
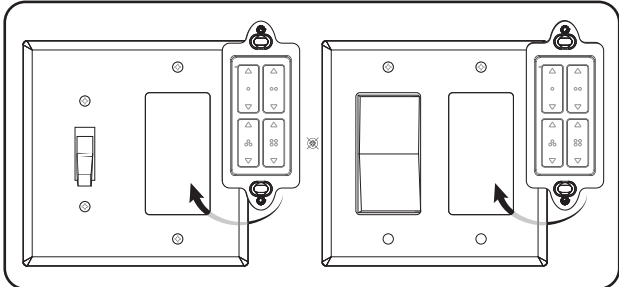
Controlar dispositivos una vez que se agregaron a una escena

- Presione el botón **▲** en una escena para encender los dispositivos controlados de la escena.
- Presione el botón **▼** en una escena para apagar los dispositivos controlados de la escena.
- Mantenga presionado el botón **▲** en una escena para iluminar los dispositivos controlados de la escena.
- Mantenga presionado el botón **▼** en una escena para atenuar los dispositivos controlados de la escena.

4

Instalar el control remoto junto al interruptor existente

- Retire la placa de pared del existente interruptor.
 - Atornille el soporte en la nueva placa de pared que se usará (no incluida).
- NOTA:** Use los tornillos de perfil bajo de 1/4" provistos para el soporte de montaje.
- Coloque el conjunto de la placa de pared en el interruptor existente y fíjelo con los tornillos de la placa existente.

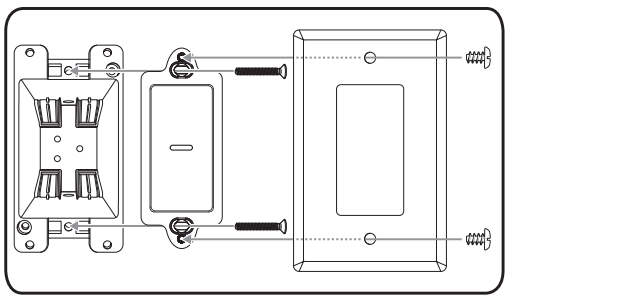


Instalar el control remoto con una sola placa de pared

El diseño del soporte funcionará con cajas eléctricas estándar y marcos de caja para voltaje bajo.

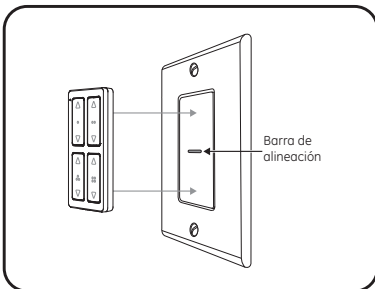
- Con los tornillos de 1" provistos, fije el soporte de montaje a la caja.
- Coloque la placa de pared en el soporte de montaje y fíjelo con los tornillos de perfil bajo de 1/4" provistos para el soporte.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que los cables no conectados estén cubiertos con conectores de cable.



Usar el control remoto con un soporte de pared

El soporte de pared es magnético y mantendrá el control remoto en su lugar. Coloque con cuidado el control remoto sobre el soporte guiándose por la barra de alineación para centrarlo.



*

Controles adicionales

Quitar dispositivos de la red y del control remoto

- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED destallará lentamente.
- Presione el botón de encendido/apagado manual y de programación en el módulo o interruptor Z-Wave para quitarlo de la red. La luz LED se encenderá durante dos segundos.

Mantener el teclado de escena activo

- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED destallará lentamente.
- Mantenga presionado el botón **▼** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED se encenderá durante dos segundos. Si la configuración se realizó correctamente, el teclado se mantendrá activo durante 30 segundos. Durante el modo de actividad, el control remoto volverá a entrar en suspensión dos segundos después de presionar cualquier botón.

Cambio de controlador

Transfiere la función de controlador principal a otro controlador Z-Wave.

- Siga las pautas del fabricante para configurar su nuevo concentrador o controlador primario en el modo de aprendizaje.
- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED destallará lentamente.
- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 2 y la escena 4 durante tres segundos. La luz LED destallará rápidamente.
- Presione el botón **▲** en la escena 2. La luz LED destallará cada segundo. Si la transmisión se realizó correctamente, la luz LED se encenderá durante dos segundos.

Para volver a configurar su control remoto según los ajustes de fábrica

- Nota:** Todas las conexiones de dispositivos y las escenas de Z-Wave se perderán con el restablecimiento. Si se configura el control remoto como el controlador principal después de un restablecimiento, se deberá restablecer de forma individual cada uno de los dispositivos Z-Wave en la red o excluirlos de forma individual de la red antes de volverlos a incluir. Los pasos para restablecer y reconectar cada dispositivo inteligente son diferentes. Consulte al fabricante del dispositivo para obtener las instrucciones de restablecimiento. Si este control remoto se usa como controlador secundario en la red, use este procedimiento para restablecer este control remoto solamente en caso de que falte el controlador principal de la red o de que este no funcione.
- Mantenga presionado el botón **▲** en la escena 1 y la escena 3 durante tres segundos. La luz LED destallará lentamente.
 - Mantenga presionado el botón **▼** en la escena 2 y la escena 4 durante tres segundos. La luz LED destallará tres veces rápidamente.